

# ¿Tiene algún problema relacionado con multas?



Las multas pendientes de pago son un problema grave.

Todas las multas tienen una fecha de vencimiento para el pago. Si no realiza el pago antes de la fecha de vencimiento, el organismo de Recuperación de Deuda del Estado (SDR) iniciará acciones legales contra usted para recuperar la deuda. El SDR puede:

- ◆ suspender su licencia de conducir
- ◆ cancelar el registro de su automóvil
- ◆ quedarse con su propiedad
- ◆ quedarse con dinero de su salario o de cuenta bancaria hasta que se termine de pagar la multa
- ◆ añadir costes de ejecución a su deuda.

Perder su licencia de conducir puede tener consecuencias muy graves, especialmente si usted no tiene acceso al transporte público o la necesita para trabajar. Una vez se haya llegado a un acuerdo con la SDR, normalmente es bastante sencillo conseguir recuperar su licencia y su registro para que pueda volver a conducir.

## Tipos de multas

Hay dos tipos de multas: las multas impuestas por un tribunal y las sanciones.

Las multas impuestas por un tribunal, como su propio nombre indica, son las multas que impone un tribunal. Las sanciones las emite un funcionario autorizado, como un inspector de parking, un oficial de policía, un guardabosques o un agente de tráfico. Es importante conocer la diferencia entre estos dos tipos de multas para poder decidir qué hacer.



## Hay cosas que puede hacer

Cuanto antes actúe en relación a una multa, mejor. Incluso aunque haya acumulado una gran deuda por multas durante un largo período de tiempo, todavía puede hacer cosas para detener la ejecución y solucionar las cosas. Reducir su deuda puede ser más fácil de lo que piensa y hay opciones disponibles para ayudar a las personas que están pasando por dificultades.

A continuación, se explican algunas de estas opciones. Puede encontrar más información en el manual Fined Out. Para pedir una copia, vaya a: [www.legalaid.nsw.gov/publications](http://www.legalaid.nsw.gov/publications).

Si no está seguro de qué hacer, puede obtener ayuda legal gratuita de los lugares que aparecen en la contraportada de este folleto.

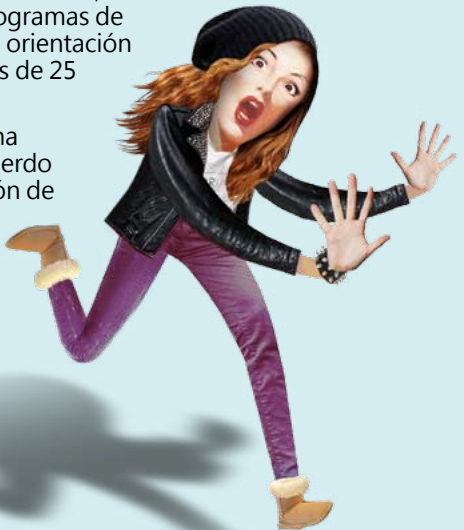
## Opciones antes de la fecha de vencimiento para el pago

- ◆ Pagarla. Pagar la multa antes de la fecha de vencimiento. Puede hacer pagos fraccionados, siempre y cuando pague la totalidad antes de la fecha de vencimiento que aparece en el recordatorio de pago.
- ◆ Ejecución voluntaria. Si usted recibe beneficios del gobierno o reúne los requisitos para optar a una Orden de Trabajo y Desarrollo (véase la página siguiente), puede solicitar la ejecución voluntaria de su multa por la SDR sin que se añadan los costes de ejecución a su deuda. Entonces puede pagar a plazos o solicitar llevar a cabo una actividad para saldar su multa en caso de que se apruebe su solicitud para una Orden de Trabajo y Desarrollo.
- ◆ Revisión. Si cree que no debería habersele impuesto la sanción, puede solicitar a la SDR que se revise la multa. Puede encontrar más información sobre los motivos para la revisión en Fined Out o en la web de la SDR: [www.sdrc.nsw.gov.au](http://www.sdrc.nsw.gov.au)
- ◆ Elección del tribunal y apelación. Puede optar por litigar una sanción en un tribunal. Si ha recibido una multa impuesta por un tribunal, es posible que pueda apelar a un tribunal superior. Le aconsejamos que reciba asesoramiento jurídico primero.

## Opciones después de la fecha de vencimiento para el pago

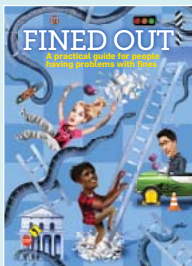
- ◆ Es hora de pagar. Puede solicitar a la SDR pagar la multa fuera de plazo (incluso a través de acuerdos de Centrepay).
- ◆ Anulación. Si no pudo hacer frente a una multa en el momento en el que se emitió, existe la posibilidad de que el tribunal se encargue de la multa en una fecha posterior. Se aplican límites de tiempo.
- ◆ Condonación. Si está experimentando graves dificultades financieras, médicas o personales y no puede hacer frente al pago de sus multas, puede solicitar a la SDR que condone (cancele) su deuda. Para ello existen algunas condiciones, por lo que le recomendamos que obtenga asesoramiento.
- ◆ Orden de Trabajo y Desarrollo (WDO). Si tiene alguna enfermedad mental, discapacidad intelectual, discapacidad cognitiva o una adicción grave, o si usted es una persona sin hogar o está experimentando dificultades financieras graves (incluidas personas en Centrelink), es posible que pueda llevar a cabo una actividad para pagar sus multas. Estas actividades incluyen trabajo no remunerado, cursos, asesoramiento, asesoría financiera, programas de tratamiento u orientación (para menores de 25 años).

Una vez que se ha llegado a un acuerdo con la SDR, acción de ejecución se detiene y se levantan las restricciones a la circulación.



# NUNCA IGNORE UNA MULTA

Puede parecer abrumador, pero siempre se puede hacer algo al respecto.



*Fined Out* (4ª edición) es un manual gratuito que ayuda a las personas a lidiar con las multas, explica su proceso de aplicación y las opciones disponibles para hacer frente a las multas. Proporciona enlaces a los formularios de SDR y otras publicaciones, y cuenta con ejemplos de cartas

y una lista de contactos para obtener más ayuda.

Puede adquirir el manual en línea en Publications, Legal Aid NSW:

- ◆ [www.legalaid.nsw.gov.au/publications/order-a-publication](http://www.legalaid.nsw.gov.au/publications/order-a-publication) ay seleccione el tema 'Money, Debt and Fines' (dinero, deuda y multas).

Este folleto es una guía legal general. No debe tomarse como una asesoría legal y le recomendamos que consulte con un abogado su situación particular.

En el momento de su impresión, la información mostrada es correcta, pero puede estar sujeta a cambios.

Para obtener más información, póngase en contacto con LawAccess NSW llamando al 1300 888 529.

Puede adquirir más copias de este folleto en línea en:

- ◆ [www.legalaid.nsw.gov.au/publications/order-a-publication](http://www.legalaid.nsw.gov.au/publications/order-a-publication) y seleccione el tema 'Money, Debt and Fines' (dinero, deuda y multas).

o poniéndose en contacto con la Publications Unit, Legal Aid NSW llamando al 9219 5028.

For more copies of this brochure, order online at:

- ◆ [www.legalaid.nsw.gov.au/publications/order-a-publication](http://www.legalaid.nsw.gov.au/publications/order-a-publication) and select the topic 'Money, Debt and Fines' .

or contact the Publications Unit, Legal Aid NSW on 9219 5028.

# ¿Necesita ayuda?

## Legal Aid NSW

- ◆ Visite nuestra web [www.legalaid.nsw.gov.au](http://www.legalaid.nsw.gov.au) o llame a LawAccess NSW para contactar con su oficina de Legal Aid más cercana

## LawAccess NSW – 1300 888 529

- ◆ Proporciona información legal, referencias y en algunos casos asesoramiento telefónico: [www.lawaccess.nsw.gov.au](http://www.lawaccess.nsw.gov.au)

## Centros legales comunitarios

- ◆ Asesoramiento y asistencia jurídica gratuita. Para encontrar su centro más cercano, llame al 9212 7333 o visite: [www.clcnsw.org.au](http://www.clcnsw.org.au)

## Línea directa de crédito y deuda

- ◆ 1800 808 488

## Asesores financieros gratuitos

- ◆ [www.financialrights.org.au](http://www.financialrights.org.au)

## Recuperación de Deuda del Estado

- ◆ Notificaciones de multas: 1300 138 118
- ◆ Títulos ejecutivos: 1300 655 805
- ◆ Línea directa para Orden de Trabajo y Desarrollo: 1300 478 879
- ◆ [www.sdro.nsw.gov.au](http://www.sdro.nsw.gov.au)

This brochure is available in Arabic, Chinese, Farsi, Korean, Spanish, Turkish and Vietnamese.

## Servicio de Traducción e Interpretación (TIS)



Proporciona intérpretes gratuitos en caso de que usted no hable inglés. El TIS puede ayudarle a hablar con LawAccess NSW en su idioma. Llame al TIS al 131 450.

## TTY o NRS



Si usted tiene problemas auditivos o de habla, puede comunicarse con nosotros al TTY 9219 5126 o a través del Servicio de Retransmisión Nacional (NRS) al 133 677.

Para obtener más información acerca de los servicios de asistencia jurídica de NSW:

